

Finland-Tampere: Works for complete or part construction and civil engineering work

OJ S 58/2020 23/03/2020

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Pirkanmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

National registration number: 2296962-1

Postal address: PL 297

Town: Tampere

NUTS code: FI Suomi / Finland

Postal code: FI-33101

Country: Finland

Contact person: Petri Heino

E-mail: petri.heino@ely-keskus.fi

Telephone: +358 401624576

Internet address(es):Main address: <http://www.ely-keskus.fi>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://tarjouspalvelu.fi/hanki?id=287019&tpk=3bb0eb97-9e42-4233-9295-199102c3dc07>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://tarjouspalvelu.fi/hanki?id=287019&tpk=3bb0eb97-9e42-4233-9295-199102c3dc07>**I.4. Type of the contracting authority**

National or federal agency/office

I.5. Main activity

Environment

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Nopon entisen pesulan maaperän puhdistus 2020, Hyvinkää

Reference number: PIRELY/2358/2019

II.1.2. Main CPV code

45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Hankinnan kohteena on Hyvinkäällä Nopon pohjavesialueella sijaitsevan entisen Nopon pesulan kiinteistön purkutyöt ja maaperän kunnostus massanvaihdoilla sekä massojen vastaanotto. Työ toteutetaan 1.6.2020–7.8.2020 välisenä aikana.

Tarjoukset voi tehdä hankinnan osista seuraavasti:

- Osio A: Tarjous sisältäen purku- ja massanvaihtotyöt sekä pilaantuneiden maiden ja kynnysarvomaiden sekä pilaantuneiden purkujätteiden kuljetuksen.
- Osio B: Tarjous sisältäen pilaantuneiden maiden ja kynnysarvomaiden sekä pilaantuneiden purkujätteiden vastaanoton. Tarjoaja voi tarjota vain osaa jakeista tai vaihtoehtoisesti kaikkia jakeita.

Tarjoaja voi jättää tarjouksen vain osiosta A tai vain osiosta B tai molemmista osioista A + B. Vaihtoehtoisia tarjouksia ei hyväksytä.

Molemmille tarjousvaihtoehdoille on omat erilliset tarjouslomakkeensa.

Tarjouksen tulee olla voimassa vähintään kolme (3) kuukautta viimeisestä jättöajasta lukien. Tarjous ja liitteet on toimitettava suomen kielellä.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 1 000 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

90522300 Contaminated-soil treatment services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI Suomi / Finland

Main site or place of performance: Rakennuskohteen osoite on Nopontie 255, Hyvinkää, kiinteistöt 106-403-21-108 ja 106-403-21-141.

II.2.4. Description of the procurement

Urakka käsittää pesulakiinteistön noin 315 m² kokoisen rakennuksen (ns. vanha rakennus) purkamisen kokonaisuudessaan, ja toisen noin 1 050 m² rakennuksen (ns. uudempi rakennus) purkamisen kokonaisuudessaan, piha-alueella olevien betonikaivojen- ja altaiden ja putkilinjojen purkamisen sekä maaperän kunnostuksen massanvaihdoilla. Poistettavan pilaantuneen maan ja muiden kaivettavien maamassojen määrä on yhteensä noin 3 500 t. Purkutyön ja massanvaihdon hankinnan urakkamuotona on kokonaisurakka. Maksuperuste on kokonaishinta, johon sisältyy yksikköhintaperusteinen määräsidonnainen osuus. Tarjouksen tulee perustua tarjouspyynnön ja sen liitteenä olevien asiakirjojen vaatimuksiin, eikä se saa sisältää tarjouspyynnöstä poikkeavia teknisiä tai kaupallisia ehtoja. Kaikki tarjousasiakirjat liitteineen on toimitettava sähköisesti. Sähköistä tarjousasiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella.

Tarjouksesta tulee käydä ilmi tarjoajan yhteyshenkilön yhteystiedot (nimi, osoite, puhelinnumero, sähköpostiosoite) mahdollisia yhteydenottoja sekä hankintapäätöksen toimittamista varten.

Tarjoajan on esitettävä tarjouksessaan, miten se tulee järjestämään urakka-ajan vakuuden, sekä ilmoitettava vakuuden muoto ja vakuuden antaja.

Massojen vastaanottoon ei urakka-ajan vakuutta anneta, joten sitä ei tarvitse ilmoittaa. Tilaaja hyväksyy ulkomaisen vakuudenantajan vain siinä tapauksessa, että vakuudenantajalla on sivukonttori tai muu tilaajan hyväksyttävissä oleva edustaja Suomessa. Tilaaja ei hyväksy vakuudeksi konsernitakauksia.

Tarjoajan tulee liittää tarjoukseensa täytetty tarjouslomake. Tarjoajan on täytettävä tarjouslomakkeelle myös kaikki pyydetty yksikköhintatiedot. Tarjoukset voi tehdä hankinnan osista seuraavasti:

- A.Tarjous sisältäen purku- ja massanvaihtotyöt sekä pilaantuneiden maiden ja kynnysarvomaiden sekä pilaantuneiden purkujätteiden kuljetuksen

- B.Tarjous sisältäen pilaantuneiden maiden ja kynnysarvomaiden sekä pilaantuneiden purkujätteiden vastaanoton. Tarjoaja voi tarjota vain osaa jakeista tai vaihtoehtoisesti kaikkia jakeita.

Molemmille tarjousvaihtoehdoille on omat erilliset tarjouslomakkeensa.

Tarjous ja liitteet on toimitettava suomen kielellä.

Vaihtoehtoisia tarjouksia ei hyväksytä.

Tilaaja valitsee voittaneen tarjouksen hankinnan kokonaishinnan perusteella.

Purku- ja massanvaihtotyöt ilman jätteiden vastaanottoa sisältävien tarjousten (1.) sekä pelkän jätteiden/maamassojen vastaanoton sisältävien tarjousten (2.) vertailuhinnat lasketaan kaikille em. tarjousten yhdistelmille. Vertailuhinnan laskennassa kuljetuskustannukset huomioidaan tarjouksessa annettujen yksikköhintojen ja vastaanottopaikkojen todellisten etäisyyksien perusteella. Tarjouksista voittaneeksi valitaan vertailuhinnaltaan halvin tarjousten yhdistelmä. Valittavien tarjousten tekijöiden tulee täyttää tarjouspyynnössä esitetyt vähimmäisvaatimukset ja muut esitetyt ehdot. Valitun urakkatarjouksen (1.) tehneen tarjoajan kanssa tehdään urakkasopimus. Massojen vastaanotoista (2.) tehdään tilaussopimukset.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1 000 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/06/2020

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1.

Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Tarjouksen antaminen edellyttää, että tarjoaja ja esitetyt aliurakoitsijat täyttävät alla esitetyt julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016), tilaajan selvitysvelvollisuudesta ja vastuusta ulkopuolista työvoimaa käytettäessä annetun lain (1233/2006), tapaturmavakuutuslain (608/1948) ja työterveyshuoltolain (1838/2001) mukaisten velvoitteiden vaatimukset. Tarjoajan on pyydettyäessä toimitettava todistukset vaatimusten täyttymisestä. Tarjoaja vakuuttaa vähimmäisvaatimuslomakkeella annettavalla "kyllä" - vastauksella, että vaatimus täyttyy ja sitoutuu toimittamaan selvityksen vaatimuksen täyttymisestä ennen sopimuksen allekirjoittamista.

- 1) Todistus, että tarjoaja on sijoittumismaassaan merkitty ammatti- tai elinkeinorekisteriin ja on oikeutettu palvelun tarjoamiseen sijoittumismaassaan;
- 2) Todistus, että yritys on merkitty ennakkoperintälain (1118/1996) mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin sekä arvonlisäverolain (1501/1993) mukaiseen arvonlisäverovelvollisten rekisteriin;
- 3) Todistus, että tarjoaja on täyttänyt velvollisuutensa maksaa sijoittumismaansa lainsäädännön mukaisia veroja ja ettei tarjoajalla ole verovelkoja. Todistus verojen maksamisesta tai verovelkatodistus taikka selvitys siitä, että verovelkaa koskeva maksusuunnitelma on tehty;
- 4) Todistus lakisääteisten eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta tai selvitys siitä, että erääntyneitä eläkevakuutusmaksuja koskeva maksusopimus on tehty;
- 5) Selvitys työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista. Tarjoajan on selvitettävä, mitä työehtosopimusta hänen omiin tähän hankkeeseen osallistuviin työntekijöihinsä sovelletaan ja millä perusteella;
- 6) Todistus, että tarjoajalla on tapaturmavakuutuslaissa (608/1948) tarkoitettu lakisääteinen tapaturmavakuutus työsuhteessa oleville työntekijöilleen;
- 7) Todistus, että tarjoaja on järjestänyt työterveyshuoltolain (1838/2001) mukaisen työterveyshuollon työntekijöilleen.

Lisäksi ennen sopimuksen allekirjoitusta tarjoajan tulee toimittaa selvitykset:

- 8) Selvitys vakuuden järjestämisestä

Tarjoajan on esitettävä, miten se tulee järjestämään urakkasopimuksessa edellytetyn vakuuden. Tarjouslomakkeessa on ilmoitettava vakuuden muoto ja vakuuden antaja. Tilaaja hyväksyy ulkomaisen vakuudenantajan vain siinä tapauksessa, että vakuudenantajalla on sivukonttori tai muu tilaajan hyväksyttävissä oleva edustaja Suomessa. Tilaaja ei hyväksy vakuudeksi konsernitakauksia.

Jos tarjouksen tekee työyhteenniittymä, tulee tarjoukseen liittää:

- 9) Kopio työyhteenniittymän aiesopimuksesta tai suunnitelmasta, joista tulee ilmetä mm. kuvaus työyhteenniittymän organisoitumisesta ja vastuun jakautuminen työyhteenniittymän perustajien kesken. Yhteistoimintasopimus voi olla ehdollinen tarjouksen hyväksynnälle, mutta työyhteenniittymän tulee olla perustettu ja rekisteröity ennen urakkasopimuksen allekirjoittamista. Kaikki tarjoajalta edellytetyt todistukset ja selvitykset on tarjouksen yhteydessä toimitettava kaikista työyhteenniittymän osakasyrityksistä.

Mainitut selvitykset eivät saa olla kahta (2) kuukautta vanhempia. Selvitykset voidaan antaa Tilaajavastuu.fi-yritysraportilla tai Rakentamisen Laatu Ry RALA -pätevyysraportilla jos niistä ilmenee edellä mainitut asiat. Vieraskieliset todistukset voidaan toimittaa alkuperäiskielisinä. Ulkomaisten viranomaisten antamien todistusten tulee olla asianmukaisesti legalisoituja ja käännettyjä.

Tarjoaja, jolla ei voida katsoa olevan teknisiä, taloudellisia tai muita edellytyksiä hankinnan toteuttamiseksi tai joka on laiminlyönyt verojen tai lakisääteisten sosiaalimaksujen suorittamisen, voidaan sulkea pois tarjouskilpailusta.

Tarjoaja suljetaan pois hankintamenettelystä, jos ehdokasta koskee jokin hankintalain 80 §:n pakollinen poissulkemisperuste. Tarjoaja voidaan sulkea pois tarjouskilpailusta, jos ehdokasta koskee jokin hankintalain 81 §:n harkinnanvarainen poissulkemisperuste.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Tarjoajalla on oltava hankinnan kokoon ja laatuun nähden riittävät taloudelliset edellytykset hankinnan suorittamiseen.

Jos tarjoajana on työyhteisö, on osakasyritysten yhdessä täytettävä liikevaihtoa ja taloudellista tilaa koskeva vaatimus.

Luottokelpoisuuden tulee olla Suomen Asiakastieto Oy:n ratingluokituksessa vähintään A+ (tydyttävä+) tai tilinpäätöstietojen tai muun vastaavan selvityksen perusteella vastaavaa tasoa. Tarjoajat, joiden luokitus ratingluokituksessa on A tai B taikka joiden taloudellisen tilanteen arvioidaan vastaavan em. tasoa, voidaan sulkea tarjouskilpailusta, jos ehdokas ei kykene esittämään luotettavaa selvitystä toimenpiteistä, joihin se ryhtyy tai on ryhtynyt taloudellisen tilanteensa parantamiseksi.

Tarjoajalla tulee olla voimassa oleva toiminnan vastuuvakuutus, joka kattaa hankinnan kohteena olevien töiden toimialaan liittyvät työt vähintään 300 000 EUR:n arvosta.

Seuraavat taloudellisia ja rahoituksellisia toimintaedellytyksiä koskevat asiakirjat tarkistetaan tarjouskilpailun voittaneelta tarjoajalta ennen urakkasopimuksen allekirjoittamista.

1) Suomen Asiakastieto Oy:n Rating alfa -raportti

a. tai, jos tietoja ei ole Suomen Asiakastieto Oy:n rekisterissä, tilinpäätöstiedot kolmelta (3) viime vuodelta

b. tai muu vastaava luotettava selvitys yrityksen taloudellisesta tilanteesta

2) Todistus tarjoajan vastuuvakuutuksesta.

Purku- ja massanvaihtourakkaa tarjoavan tarjoajan liikevaihdon on kahden (2) edellisen tilikauden osalta oltava vähintään 300 000 EUR kumpaakin kahdentoista (12) kuukauden pituista tilikautta kohden. Mikäli kyseessä on vastaperustettu yhtiö, ehdokkaalle tulee antaa perusteltu selvitys liikevaihtoennusteesta seuraaville kahdelle tilikaudelle.

Liikevaihtoennusteen tulee olla vähintään 300 000 EUR kumpaakin kahdentoista (12) kuukauden pituista tilikautta kohden ja tähän arvoon ei saa sisällyttää tästä hankinnasta mahdollisesti saatavaa liikevaihtoa.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Purku- ja massanvaihtotyön tarjoajalla tulee olla ollut 3 kpl eri pilaantuneiden maiden kunnostuskohdetta, joista 2 kpl (massanvaihto, vähintään 2 000 t) viimeisen viiden (5) vuoden aikana ja 1 kpl haihtuvilla orgaanisilla yhdisteillä pilaantunut kunnostuskohde (massanvaihto, vähintään 500 t) viimeisen viiden (5) vuoden aikana. Lisäksi tarjoajalla tulee olla purkutöistä vähintään kaksi (2) eri referenssiä, joissa on purettu vähintään 300 m² teräsbetonirunkoinen rakennus tai rakennelma. Referenssien tulee olla valmistunut viimeisen viiden (5) vuoden aikana. Tarjoajan tai työyhteisönsä jäsenen tulee olla toiminut referenssihankkeissa työn suorittajana (pää- tai aliurakoitsijana) tai päävastuullisena toimittajana. Myös nimetyn aliurakoitsijan referenssi hyväksytään, mikäli aliurakoitsija toteuttaa työn tässä hankkeessa.

Purku- ja massanvaihtotyön vastaavilla työnohtajilla tulee olla vastaavat referenssit kuin yritysreferensseinä on vaadittu. Sama henkilö voi toimia molempien työvaiheiden vastaavana työnohtajana, mikäli hänellä on riittävät referenssit. Rakennusten purkutyön vastaavan työnohtajan tulee täyttää kelpoisuus vaatimaan purkutyön työjohtotehtävään. Vastaavan työnohtajan on oltava koulutukseltaan vähintään teknillisen oppilaitoksen/ ammattikorkeakoulun rakennustekniikan tekniikon tai rakennusmestarin tutkinnon suorittanut, ja lisäksi vastaavalla työnohtajalla tulee olla purku- ja/tai maarakennustöiden työjohtokokemusta vähintään viisi (5) vuotta. Yritys- ja henkilöreferenssit ilmoitetaan tarjouspyynnön liitteenä olevalla referenssilomakkeella. Tilaaja voi tarvittaessa pyytää ehdokkaalta tarkennuksia referensseihin tai tarkistaa ehdokkaan roolin referenssihankkeissa. Pilaantuneen maiden ja jätteiden vastaanoton tarjoajalla tulee olla voimassa oleva ympäristölupa tarjottavien jakeiden vastaanotolle. Vastaanotto paikalla tulee olla vaaka kuormien punnitsemista varten. Vastaanotto paikan tulee olla avoinna arkipäivisin vähintään klo 7.30–16.30. Purku- ja massanvaihtourakkaa tarjoava tarjoaja on tutustunut työkohteeseen paikan päällä.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Sopimuskatselmus

Ennen urakasopimuksen allekirjoitusta pidetään edullisimmaksi osoittautuneen tarjoajan kanssa sopimuskatselmus, jossa käydään läpi urakoitsijan laatusuunnitelman täydennykset sekä tarjouspyynnön ja tarjouksen sisältöön mahdollisesti liittyvät yksityiskohtaiset tulkinnot sekä sovitaan raportointi- ja työmaakokouskäytännöstä sekä muut urakasopimuksen edellyttämät asiat.

Hankintapäätös

Tilaaja lähettää tekemänsä hankintapäätöksen tarjoajille ilmoituksena tarjouskilpailun tuloksesta sähköpostitse tarjoajan tarjouslomakkeella ilmoittamaan sähköpostiosoitteeseen. Hankintapäätökseen sisältyvät tiedot kilpailusta ja tarjousten arvioinnista, päätöksen perustelut sekä valitusosoitus ja oikaisuohje muutoksenhakua varten.

Sopimuksen syntyminen

Tilaajan tekemä hankintapäätös ei merkitse vielä sopimussuhteen syntymistä, vaan sitova sopimus syntyy vasta varsinaisen sopimusasiakirjan allekirjoittamisella.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 27/04/2020 Local time: 12:00

IV.2.3.

Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
Finnish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 27/04/2020 Local time: 13:00

Place:

Tarjousten käsittely aloitetaan em. aikana Pirkanmaan ELY-keskuksessa Tampereella.

Information about authorised persons and opening procedure: Tarjousten avaustilaisuus ei ole julkinen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.5. Date of dispatch of this notice

19/03/2020